

## Zmluva

### o poskytnutí dotácie č. MAGDG 1500242

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1.

Sídlo:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
Štatutárny zástupca:	JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu:	25829413/7500
IČO:	603481
DIČ:	2020372596 (ďalej len “hlavné mesto”)

a

2.

Sídlo:	Občianske združenie 4U Dolná 77, 976 33 Poniky
Štatutárna zástupkyňa:	Mgr. Daša Mellová
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a. s.
Číslo účtu:	3456334053/0200
IČO:	42392373
DIČ:	(ďalej len “príjemca”)

Hlavné mesto a príjemca sa pre účely tejto zmluvy označujú aj ako zmluvné strany (ďalej len „zmluvné strany“).

### Článok I Predmet zmluvy

/1/ Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške **300 Eur** (slovom: tristo eur) na projekt „Workshop pre animátorov pre prácu s nepočujúcimi deťmi“ realizovaný v roku 2015 a zaväzuje príjemcu uverejniť logo Bratislavy na všetkých tlačných materiáloch podporovaného projektu, ako aj zaslať oznámenie o realizovaní podujatia/aktivity, prípadne pozvánky na toto podujatie/aktivitu. Projekt, na podporu ktorého sa dotácia poskytuje, tvorí prílohu tejto zmluvy.

/2/ Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na predmet zmluvy uvedený v odseku 1 tejto zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### Článok II Spôsob poskytnutia dotácie

/1/ Hlavné mesto poskytne príjemcovi dotáciu jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

/2/ Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá príjemca.

### Článok III Podmienky použitia dotácie

/1/ Prijemca je povinný použiť dotáciu v súlade s rozhodnutím primátora o poskytnutí dotácie a touto zmluvou.

/2/ Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v rozpočte projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy, na:

- materiál na tvorivé dielne a občerstvenie.

/3/ Prijemca je povinný

- a) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutých finančných prostriedkov, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
- c) predložiť hlavnému mestu záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní do 60 dní po ukončení projektu, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá. V prípade dotácie poskytnutej v termíne kratšom ako 60 dní pred ukončením bežného roka, t.j. pred dátumom 31. decembra bežného roka, zúčtovanie poskytnutej dotácie vykoná najneskôr do 5. januára nasledujúceho roka.

/4/ Prijemca sa zaväzuje vyčerpať dotáciu do 60 dní od ukončenia projektu, resp. od ukončenia tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31. decembra bežného roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.

/5/ Prijemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta do 60 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, avšak vždy najneskôr do 31. decembra bežného roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta.

/6/ Prijemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.

/7/ Prijemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

/8/ Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

### Článok IV Kontrola použitia poskytnutej dotácie

/1/ Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

/2/ Prijemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak

- a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,

b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

/3/ Za použitie dotácie v rozpore s touto zmluvou je príjemca povinný zaplatiť penále vo výške 0,5% z neoprávnene použitej sumy za každý deň od obdržania dotácie až do dňa jej vrátenia.

## **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

/1/ Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

/2/ Vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi vrátane všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/20012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

/3/ Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých si hlavné mesto ponechá tri (3) vyhotovenia a príjemca jedno (1) vyhotovenie.

/4/ Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je žiadosť príjemcu pre udelenie grantu.

/5/ Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, rozumejú mu a nemajú výhrady voči obsahu a forme, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak svojho súhlasu potvrdzujú svojimi podpismi.

/6/ Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta.

V Bratislave dňa: 02.10.2015

V Bratislave dňa: 03.10.2015

**Za hlavné mesto :**

**Za prijímateľa :**

---

**JUDr. Ivo Nesrovnal, v. r.**  
primátor

---

**Mgr. Daša Mellová, v. r.**  
štatutárna zástupkyňa

Zmluva zverejnená dňa: